



KABELVERBINDER FÜR MÄHROBOTER BEGRENZUNGSKABEL



ECENCE Trading GmbH
Adolf-Damaschke-Str. 69/70
14542 Werder (Havel), Germany

Kabelverbinder für Mähroboter Begrenzungskabel



1. Schalten Sie den Mähroboter aus und trennen Sie die Ladestation vom Stromnetz.
2. Legen Sie das Begrenzungskabel frei, das verbunden werden soll.
3. Trennen Sie das Kabel an einer Stelle mit einem Seitenschneider oder scharfen Messer auf. Das Kabelende sollte dabei nicht abisoliert werden.
4. Führen Sie das Ende des aufgetrennten Kabels in eines der Löcher des Kabelverbinders ein. Danach wird auch das Ende des neuen Begrenzungskabels in den Kabelverbinder eingeführt.
5. Stellen Sie sicher, dass die Kabelenden vom korrosionsschützenden Gel umgeben sind.
6. Drücken Sie den Kabelverbinder mit einer Zange fest zusammen. Dabei kann Gel aus dem Kabelverbinder austreten. Die beiden Enden sind jetzt miteinander verbunden.
7. Stellen Sie sicher, dass die Verbindung fest und sicher ist und überprüfen Sie diese in regelmäßigen Abständen.

Haftungsausschluss:

ECENCE Trading GmbH übernimmt keinerlei Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch unsachgemäße Installation oder Verwendung der Kabelverbinder entstehen.

Cable connector for robotic lawnmower boundary wire



1. Switch off the robotic lawnmower and disconnect the charging station from the mains.
2. Expose the boundary wire that is to be connected.
3. Cut the wire at one point using side cutters or a sharp knife. The end of the wire should not be stripped.
4. Insert the end of the cut cable into one of the holes in the cable connector. Then insert the end of the new boundary wire into the cable connector.
5. Ensure that the cable ends are surrounded by the anti-corrosion gel.
6. Press the cable connector firmly together using pliers. Gel may escape from the cable connector. The two ends are now connected to each other.
7. Ensure that the connection is firm and secure and check it at regular intervals.

Disclaimer:

ECENCE Trading GmbH accepts no liability for accidents or damage caused by improper installation or use of the cable connectors.

Connecteur de câble pour câble périphérique de robot de tonte



1. Eteignez le robot de tonte et débranchez la station de recharge du réseau électrique.
2. Dégagez le câble périphérique qui doit être connecté.
3. Détachez le câble à un endroit à l'aide d'une pince coupante ou d'un couteau tranchant. L'extrémité du câble ne doit pas être dénudée.
4. Insérez l'extrémité du câble sectionné dans l'un des trous du connecteur de câble. Ensuite, insérez également l'extrémité du nouveau câble périphérique dans le connecteur de câble.
5. Assurez-vous que les extrémités du câble sont entourées du gel anticorrosion.
6. Appuyez fermement sur le connecteur de câble à l'aide d'une pince. Le gel peut alors s'échapper du connecteur de câble. Les deux extrémités sont maintenant reliées entre elles.
7. Assurez-vous que la connexion est solide et sûre et contrôlez-la à intervalles réguliers.

Connettore del cavo per il filo di confine del tosaerba robot



1. Spegner il tosaerba robot e scollegare la stazione di ricarica dalla rete elettrica.
2. Esporre il filo di confine da collegare.
3. Tagliare il filo in un punto con una tronchesina o un coltello affilato. L'estremità del cavo non deve essere spellata.
4. Inserire l'estremità del cavo tagliato in uno dei fori del connettore del cavo. Inserire quindi l'estremità del nuovo cavo di confine nel connettore del cavo.
5. Assicurarsi che le estremità del cavo siano circondate dal gel anticorrosione.
6. Premere saldamente il connettore del cavo con una pinza. Il gel potrebbe fuoriuscire dal connettore del cavo. Le due estremità sono ora collegate tra loro.
7. Assicurarsi che il collegamento sia saldo e sicuro e controllarlo a intervalli regolari.

Conector del cable para el cable delimitador del robot cortacésped



1. Apague el robot cortacésped y desconecte la estación de carga de la red eléctrica.
2. Exponga el cable delimitador que se va a conectar.
3. Corte el cable en un punto con un alicate de corte lateral o un cuchillo afilado. El extremo del cable no debe quedar pelado.
4. Introduzca el extremo del cable cortado en uno de los orificios del conector del cable. A continuación, inserte el extremo del nuevo cable delimitador en el conector del cable.
5. Asegúrese de que los extremos del cable estén rodeados por el gel anticorrosión.
6. Presione firmemente el conector del cable con unos alicates. Es posible que salga gel del conector del cable. Ahora los dos extremos están conectados entre sí.
7. Asegúrese de que la conexión es firme y segura y compruébela a intervalos regulares.

Clause de non-responsabilité:

ECENCE Trading GmbH décline toute responsabilité en cas d'accidents ou de dommages causés par une installation ou une utilisation incorrecte des connecteurs de câbles.

Esclusione di responsabilità:

ECENCE Trading GmbH non si assume alcuna responsabilità per incidenti o danni causati da un'installazione o un utilizzo improprio dei connettori per cavi.

Exclusión de responsabilidad:

ECENCE Trading GmbH no acepta ninguna responsabilidad por accidentes o daños causados por una instalación o un uso inadecuados de los conectores de cable.

**Kabelconnector voor robotmaaier
grensdraad**



1. Schakel de robotmaaier uit en koppel het laadstation los van het lichtnet.
2. Leg de grensdraad bloot die moet worden aangesloten.
3. Snijd de draad op één punt door met een zijkniptang of een scherp mes. Het uiteinde van de draad mag niet gestript zijn.
4. Steek het uiteinde van de afgesneden kabel in een van de gaten in de kabelconnector. Steek vervolgens het uiteinde van de nieuwe grensdraad in de kabelconnector.
5. Zorg ervoor dat de kabeluiteinden omgeven zijn door de anticorrosie gel.
6. Druk de kabelconnector stevig samen met een tang. Er kan gel uit de kabelconnector ontsnappen. De twee uiteinden zijn nu met elkaar verbonden.
7. Zorg ervoor dat de verbinding stevig en veilig is en controleer dit regelmatig.

Uitsluiting van aansprakelijkheid:

ECENCE Trading GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor ongevallen of schade veroorzaakt door onjuiste installatie of onjuist gebruik van de van de kabelconnectoren.

**Kabelanslutning för
robotgräsklipparens begränsningsslinga**



1. Stäng av robotgräsklipparen och koppla bort laddstationen från elnätet.
2. Frilägg begränsningskabeln som ska anslutas.
3. Kapa kabeln i en punkt med hjälp av en sidavbitare eller en vass kniv. Kabelns ände får inte vara avskalad.
4. För in änden av den avklippta kabeln i ett av hålen i kabelanslutningen. För sedan in änden på den nya begränsningskabeln i kabelanslutningen.
5. Se till att kabeländarna omges av korrosionsskyddande gel.
6. Tryck ihop kabelanslutningen ordentligt med hjälp av en tång. Gel kan läcka ut från kabelanslutningen. De båda ändarna är nu anslutna till varandra.
7. Se till att anslutningen är fast och säker och kontrollera den med jämna mellanrum.

Uteslutande av ansvar:

ECENCE Trading GmbH tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakas av felaktig installation eller användning av kabelanslutningarna.

**Złącze przewodu granicznego
kosiarki automatycznej**



1. Wyłącz kosiarkę automatyczną i odłącz stację ładującą od zasilania.
2. Odsłoń przewód graniczny, który ma zostać podłączony.
3. Odetnij przewód w jednym punkcie za pomocą nożyc bocznych lub ostrego noża. Końcówka przewodu nie powinna być odizolowana.
4. Włóż końcówkę odciętego przewodu do jednego z otworów w złączu przewodu. Następnie włóż koniec nowego przewodu granicznego do złącza kablowego.
5. Upewnij się, że końce przewodu są otoczone żelem antykorozyjnym.
6. Mocno dociśnij złącze kablowe za pomocą szczypiec. Żel może wydostać się ze złącza kablowego. Oba końce są teraz ze sobą połączone.
7. Upewnij się, że połączenie jest mocne i bezpieczne i sprawdzaj je w regularnych odstępach czasu.

Wyłączenie odpowiedzialności:

ECENCE Trading GmbH nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody spowodowane niewłaściwą instalacją lub użyciem złączy kablowych.